

Meldeschein der Beherbergungsstätten

Registration form for hotels and lodgings / Déclaration d'enregistrement

Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH

Europahausstraße 35
66620 Nonnweiler

Bitte beachten Sie die Hinweise für das Ausfüllen des Meldescheins.

Please note the instructions for completing this registration form. / Veuillez respecter les consignes pour remplir le formulaire.

Veranstaltung:

Event / événement

Tag der Ankunft: Date of arrival / Date d'arrivée	
Tag der voraussichtlichen Abreise: Expected date of departure / Date probable de départ	
Familiename: Surname / Nom de famille	
Vorname: Given name / Prénom	
Straße, Hausnummer: Street, number / Rue, numéro	
Postleitzahl, Wohnort: (Hauptwohnung) Postal code, address (permanent residence) / Code postal, ville (du domicile principal)	
Telefonnummer: Phone number / Numéro de téléphone	
Bundesland: State or province / region d'origine	
Geburtsdatum: Date of birth / Date de naissance	Tag Monat Jahr
Staatsangehörigkeit(en): Nationality (nationalities) / Nationalité(s)	
Staat: (bei Wohnort außerhalb der Bundesrepublik) Country, (for residence outside of Germany) / Pays (si domicile hors Allemagne)	
Zimmer-Nr.: Room number / numéro de chambre	

Bei Reisegesellschaften von mehr als zehn Personen:

For travel groups with more than ten members/ pour groupes de plus de dix personnes

Zahl der Mitreisenden: No. of group members / Nombre de personnes	
Staatsangehörigkeiten(en): Nationality (nationalities) / Nationalité(s)	

Nur von ausländischen Reisenden auszufüllen:

To be completed only by international travelers / A remplir uniquement par les voyageurs étrangers

Zahl der Mitreisenden und ihre Staatsangehörigkeiten: No. of group members and their nationalities / Nombre de voyageurs et nationalité respective	
die Seriennummer eines anerkannten und gültigen Passes: Serial number of a recognized and valid passport / le numéro de série d'un passeport reconnu et valide	

Nur vom Personal auszufüllen:

To be filled in only by staff / A remplir uniquement par le personnel

Wenn bei 2. „Ja“ angekreuzt wird, sind die Abweichungen im Meldeschein kenntlich zu machen	1. Identifikationsdokument wurde vorgelegt und die Angaben verglichen.	Zu 1.:	JA		NEIN
	2. Abweichungen vorhanden.	Zu 2.:	JA		NEIN
		Kürzel Rezeption			

Unterschrift des Gastes

Guest signature / Signature du client

Die Datenschutzhinweise nach Artikel 13 Abs. 1 der DSGVO finden Sie auf der Rückseite dieses Blatts oder unter www.eao-otzenhausen.de/datenschutz

Datenschutzhinweise nach Art. 13 Abs. 1 EU-DSGVO

Verantwortliche Stelle:

Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH
Europahaustraße 35
66620 Nonnweiler

Zwecke der Erhebung:

Polizeiliche Meldeliste, Statistikerhebung
Abrechnung angefallener Kosten

Kategorien dritter Empfänger:

Keine

Dauer der Aufbewahrung Ihrer Daten:

Die Dauer der Aufbewahrung Ihrer Daten beträgt ein Jahr nach Ablauf des aktuellen Kalenderjahres. Nach Ablauf der Aufbewahrungsfrist werden die Meldescheine innerhalb von drei Monaten vernichtet.

Datenschutzbeauftragter:

dsb@eao-otzenhausen.de
Europahaustraße 35
66620 Nonnweiler

Rechtliche Grundlage:

Art. 6. Abs. 1 ziff. b-c EU-DSGVO
§§ 23 und 24 BMG
§§ 29 Abs. 2, 30 Abs. 1, Abs. 2 BMG

Zusätzliche Datenschutzhinweise im Zuge der aktuellen Corona-Pandemie

Zwecke der Erhebung:

Schutz der Gesundheit unserer Beschäftigten
Eindämmung der Pandemie im Hinblick auf
Nachverfolgung der Infektionsketten

Kategorien dritter Empfänger:

Die Daten verbleiben intern und werden nur auf Anfrage seitens der Gesundheitsbehörde an diese übermittelt. Für Zwecke des Infektionsschutzes sehen die aktuell geltenden Rechtsvorschriften Auskunftspflichten unsererseits gegenüber den zuständigen Gesundheitsbehörden vor. Werden Ihre personenbezogenen Daten von der zuständigen Gesundheitsbehörde angefordert, ist der oder den jeweiligen Landrat / Landrätin bzw. Oberbürgermeister / Oberbürgermeisterin, für die weitere Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten bei den Gesundheitsbehörden verantwortlich.

Rechtliche Grundlage:

Art. 6. Abs. 1 lit. c DSGVO
Art. 6. Abs. 1 lit. e DSGVO
§22 Abs. 1 (1) lit. c BDSG

Wir bitten Sie wegen des Corona-Virus um folgende Beachtung:

Die Saarländische Landesregierung hat ein Beherbergungsverbot für Personen aus Gebieten mit erhöhtem Infektionsrisiko beschlossen. Beherbergungsbetriebe dürfen keine Personen aufnehmen, die aus Gebieten mit erhöhtem Infektionsrisiko kommen oder Kontakt mit einer Person hatten, die aus einem dieser Gebiete zurückgekommen ist. Als Gebiete mit erhöhten Infektionsgefahren gelten Regionen, in denen in einer Zeitspanne von sieben Tagen mehr als 50 Neuinfektionen pro 100.000 Einwohner aufgetreten sind.

Sie werden auf der Homepage des Robert-Koch-Institutes verzeichnet:

https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html

Allgemeine Datenschutzinformationen:

Die betroffene Person hat das Recht, von dem Verantwortlichen eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden; ist dies der Fall, so hat sie ein Recht auf Auskunft über diese personenbezogenen Daten und auf die in Art. 15 DSGVO im einzelnen aufgeführten Informationen.

Die betroffene Person hat das Recht, von dem Verantwortlichen unverzüglich die Berichtigung sie betreffender unrichtiger personenbezogener Daten und ggf. die Vervollständigung unvollständiger personenbezogener Daten zu verlangen (Art. 16 DSGVO).

Die betroffene Person hat das Recht, von dem Verantwortlichen zu verlangen, dass sie betreffende personenbezogene Daten unverzüglich gelöscht werden, sofern einer der in Art. 17 DSGVO im einzelnen aufgeführten Gründe zutrifft, z. B. wenn die Daten für die verfolgten Zwecke nicht mehr benötigt werden (Recht auf Löschung).

Die betroffene Person hat das Recht, von dem Verantwortlichen die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen, wenn eine der in Art. 18 DSGVO aufgeführten Voraussetzungen gegeben ist, z. B. wenn die betroffene Person Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt hat, für die Dauer der Prüfung durch den Verantwortlichen.

Die betroffene Person hat das Recht, aus Gründen, die sich aus ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit gegen die Verarbeitung sie betreffender personenbezogener Daten Widerspruch einzulegen. Der Verantwortliche verarbeitet die personenbezogenen Daten dann nicht mehr, es sei denn, er kann zwingende schutzwürdige Gründe für die Verarbeitung nachweisen, die die Interessen, Rechte und Freiheiten der betroffenen Person überwiegen, oder die Verarbeitung dient der Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen (Art. 21 DSGVO).

Jede betroffene Person hat unbeschadet eines anderweitigen verwaltungsrechtlichen oder gerichtlichen Rechtsbehelfs das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde, wenn die betroffene Person der Ansicht ist, dass die Verarbeitung der sie betreffenden personenbezogenen Daten gegen die DSGVO verstößt (Art. 77 DSGVO). Die betroffene Person kann dieses Recht bei einer Aufsichtsbehörde in dem Mitgliedstaat ihres Aufenthaltsorts, ihres Arbeitsplatzes oder des Orts des mutmaßlichen Verstoßes geltend machen. Im Saarland ist die zuständige Aufsichtsbehörde: *Unabhängiges Datenschutzzentrum Saarland | Fritz-Dobisch-Str. 12 | 66111 Saarbrücken*